

Bill 5

Government Bill

Projet de loi 5

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
70 Elizabeth II, 2021

4^e session, 42^e législature,
Manitoba,
70 Elizabeth II, 2021

BILL 5

PROJET DE LOI 5

**THE COAT OF ARMS, EMBLEMS AND THE
MANITOBA TARTAN AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES ARMOIRIES, LES EMBLÈMES
ET LE TARTAN DU MANITOBA**

Honourable Mr. Goertzen

M. le ministre Goertzen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Coat of Arms, Emblems and the Manitoba Tartan Act* to add the polar bear as one of the designated mammal emblems of Manitoba. The plains bison was previously designated in 2014.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les armoiries, les emblèmes et le tartan du Manitoba* afin d'y ajouter l'ours polaire à titre de l'un des mammifères-emblèmes du Manitoba. Le bison des plaines avait auparavant été désigné en 2014.

BILL 5

**THE COAT OF ARMS, EMBLEMS AND THE
MANITOBA TARTAN AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. C150 amended

1 The Coat of Arms, Emblems and the Manitoba Tartan Act is amended by this Act.

2(1) Subsection 5(2.1) is amended

(a) by replacing the section heading with "Mammal emblem — plains bison"; and

(b) in the English version,

(i) by striking out "The animal" and substituting "The mammal", and

(ii) by striking out "the mammal" and substituting "a mammal".

PROJET DE LOI 5

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES ARMOIRIES, LES EMBLÈMES
ET LE TARTAN DU MANITOBA**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. C150 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les armoiries, les emblèmes et le tartan du Manitoba.

2(1) Le paragraphe 5(2.1) est modifié :

a) par substitution, au titre, de « Mammifère-emblème — bison des plaines »;

b) dans la version anglaise, par substitution :

(i) à « The animal », de « The mammal »,

(ii) à « the mammal », de « a mammal ».

2(2) *The following is added after subsection 5(2.1):*

Mammal emblem — polar bear

5(2.1.1) The mammal known zoologically as *Ursus maritimus* and commonly called the polar bear is hereby designated as a mammal emblem of Manitoba.

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

2(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 5(2.1), ce qui suit :*

Mammifère-emblème — ours polaire

5(2.1.1) L'ours polaire (*Ursus maritimus*) est désigné à titre de mammifère-emblème du Manitoba.

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba